

# Instructions for Form W-8BEN

## <Instrucciones para el Formulario W-8BEN>

(Rev. February 2014)

<(Rev. en febrero de 2014)>

**Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for  
United States Tax Withholding and Reporting (Individuals)**

**<Certificado de condición de extranjero del beneficiario para la  
declaración y retención de impuestos en los Estados Unidos (personas físicas)>**



Department of the Treasury  
**Internal Revenue Service**  
<Departamento del Tesoro  
**Servicio de Impuestos Internos**>

Section references are to the Internal Revenue Code unless otherwise noted.

Las secciones a las cuales se hace referencia son del Código de Impuestos Internos, a menos que se indique lo contrario.

### Future Developments

For the latest information about developments related to Form W-8BEN and its instructions, such as legislation enacted after they were published, go to [www.irs.gov/formw8ben](http://www.irs.gov/formw8ben).

### Novedades futuras

Para obtener la información más reciente sobre las novedades del Formulario W-8BEN y sus instrucciones, como por ejemplo, sobre la legislación que se haya promulgado después de la publicación de dichos documentos, dirijase a [www.irs.gov/formw8ben](http://www.irs.gov/formw8ben).

### What's New

**FATCA.** In 2010, Congress passed the Hiring Incentives to Restore Employment Act of 2010, P. L. 111-147 (the HIRE Act), which added chapter 4 of Subtitle A (chapter 4) to the Code, consisting of sections 1471 through 1474 of the Code and commonly referred to as “FATCA” or “chapter 4”. Under chapter 4, participating foreign financial institutions (FFIs) and certain registered-deemed compliant FFIs are generally required to identify their U.S. account holders, regardless of whether a payment subject to withholding is made to the account. The IRS has published regulations that provide due diligence, withholding, and reporting rules for both U.S. withholding agents and FFIs under chapter 4.

### Qué hay de nuevo

**FATCA.** En 2010, el Congreso aprobó la Ley de Incentivos a la Contratación para la Recuperación del Empleo de 2010, L. P. 111-147 (la Ley HIRE), que agregó el capítulo 4 del subtítulo A (capítulo 4) al Código, que comprende las secciones 1471 a la 1474 del Código, y al cual se le conoce normalmente como “FATCA” (Ley de Cumplimiento Tributario de Cuentas Extranjeras) o como “capítulo 4”. Conforme al capítulo 4, las instituciones financieras extranjeras (FFI, por sus siglas en inglés) participantes y determinadas FFI que se consideran registradas y en conformidad con las normas suelen tener la obligación de identificar a todo titular de cuentas en EE. UU., independientemente de si se realiza o no un pago que esté sujeto a retención a dicha cuenta. El IRS ha publicado reglamentos que establecen la diligencia, la retención y las normas de declaración debidas tanto para agentes de retención de Estados Unidos como para FFI, conforme a lo dispuesto en el capítulo 4.

This form, along with Form W-8ECI, W-8EXP, and W-8IMY, has been updated to reflect the documentation requirements of chapter 4. In particular, this Form W-8BEN is now used exclusively by individuals. Entities documenting their foreign status, chapter 4 status, or making a claim of treaty benefits (if applicable) should use Form W-8BEN-E.

Este formulario, junto con los formularios W-8ECI, W-8EXP y W-8IMY, se ha actualizado de manera que refleje los requisitos de documentación que se indican en el capítulo 4. En concreto, el Formulario W-8BEN se utiliza en la actualidad exclusivamente para personas físicas. Las entidades que busquen demostrar su condición de extranjeras o su condición según el capítulo 4, o que presenten una reclamación de beneficios de un tratado (si corresponde) deben usar el Formulario W-8BEN-E.

Individual account holders (both U.S. and foreign) that do not document their status may be deemed recalcitrant and, in some cases, subject to 30% withholding on certain payments. Foreign individuals can avoid being classified as recalcitrant account holders by using Form W-8BEN to document their foreign status.

Foreign individuals should use Form W-8BEN to document their foreign status and claim any applicable treaty benefits for chapter 3 purposes (including a foreign individual that is the single member of an entity that is disregarded for U.S. tax purposes). See the instructions to Form W-8BEN-E concerning claims for treaty benefits and chapter 4 certifications in the case of a hybrid entity.

**Reportable payment card transactions.** Section 6050W was added by section 3091 of the Housing Assistance Tax Act of 2008 and requires information returns to be made by certain payers with respect to payments made to participating payees in settlement of payment card transactions and third party payment network transactions. Information returns are not required with respect to payments made to payees that are foreign persons, however.

A payer of a reportable payment may treat a payee as foreign if the payer receives an applicable Form W-8 from the payee. Provide this Form W-8BEN to the requestor if you are a foreign individual that is a participating payee receiving payments in settlement of payment card transactions that are not effectively connected with a U.S. trade or business of the payee.

**More information.** For more information on FATCA, go to [www.irs.gov/fatca](http://www.irs.gov/fatca).

Los titulares de cuentas personales (tanto estadounidenses como extranjeros) que no demuestren su condición podrán considerarse recalcitrantes y, en algunos casos, estarán sujetos a un 30 % de retención en determinados pagos. Mediante el uso del Formulario W-8BEN para demostrar su condición de extranjeros, las personas extranjeras pueden evitar esta clasificación de titulares recalcitrantes de cuentas.

Las personas extranjeras deben usar el Formulario W-8BEN para demostrar su condición de extranjeros y reclamar los beneficios de cualquier tratado vigente con los fines establecidos en el capítulo 3 (incluidas las personas extranjeras que sean el único miembro de una entidad no considerada a los efectos fiscales de EE. UU.). Consulte las instrucciones del Formulario W-8BEN-E relativas a las reclamaciones de beneficios conforme a un tratado y las certificaciones dispuestas en el capítulo 4 en caso de tratarse de una entidad híbrida.

**Transacciones declarables efectuadas con tarjeta de pago.** En la sección 3091 de la Ley Tributaria de Ayuda a la Vivienda (Housing Assistance Tax Act) de 2008, se agregó la sección 6050W que obliga a pagadores específicos a realizar declaraciones informativas sobre los pagos efectuados a los beneficiarios que participan en la liquidación de las transacciones, efectuadas con tarjetas de pago o por una red de pago de terceros. Sin embargo, las declaraciones informativas no son obligatorias para los pagos efectuados a los beneficiarios que son personas extranjeras.

El pagador de un pago declarable tiene la posibilidad de considerar al beneficiario como extranjero si este último le entrega un Formulario W-8 pertinente al pagador. Presente el Formulario W-8BEN a la persona que se lo solicitó si es un persona física extranjera y, a su vez, es el beneficiario participante de los pagos hechos en liquidación de transacciones efectuadas con tarjetas de pago que no están efectivamente relacionadas con la operación de un negocio u oficio del beneficiario en EE. UU.

**Más información.** Para mayor información sobre la FATCA, diríjase a [www.irs.gov/fatca](http://www.irs.gov/fatca).

---

## General Instructions

For definitions of terms used throughout these instructions, see Definitions, later.

### Purpose of Form

**Establishing status for chapter 3 purposes.** Foreign persons are subject to U.S. tax at a 30% rate on income they receive from U.S. sources that consists of:

- Interest (including certain original issue discount (OID));
- Dividends;
- Rents;
- Royalties;
- Premiums;
- Annuities;

## Instrucciones generales

Para ver las definiciones de los términos que se usan en todas estas instrucciones, consulte la sección Definiciones que aparece más adelante.

### Objetivo del formulario

**Establecer la condición a efectos de lo dispuesto en el capítulo 3.** Las personas extranjeras están sujetas a la tasa impositiva estadounidense que les retiene el 30 % de los ingresos procedentes de EE. UU., la cual comprende:

- intereses (entre ellos, determinados descuentos de la emisión original u OID [por sus siglas en inglés]);
- dividendos;
- alquileres;
- regalías;
- primas;
- anualidades;

- Compensation for, or in expectation of, services performed;
- Substitute payments in a securities lending transaction;

or

- Other fixed or determinable annual or periodical gains, profits, or income.

This tax is imposed on the gross amount paid and is generally collected by withholding under section 1441. A payment is considered to have been made whether it is made directly to the beneficial owner or to another person, such as an intermediary, agent, or partnership, for the benefit of the beneficial owner.

In addition, section 1446 requires a partnership conducting a trade or business in the United States to withhold tax on a foreign partner's distributive share of the partnership's effectively connected taxable income. Generally, a foreign person that is a partner in a partnership that submits a Form W-8BEN for purposes of section 1441 or 1442 will satisfy the documentation requirements under section 1446 as well. However, in some cases the documentation requirements of sections 1441 and 1442 do not match the documentation requirements of section 1446. See Regulations sections 1.1446-1 through 1.1446-6.

**Note.** The owner of a disregarded entity (including an individual), rather than the disregarded entity itself, must submit the appropriate Form W-8BEN for purposes of section 1446.

If you receive certain types of income, you must provide Form W-8BEN to:

- Establish that you are not a U.S. person;
- Claim that you are the beneficial owner of the income for which Form W-8BEN is being provided or a foreign partner in a partnership subject to section 1446; and
- If applicable, claim a reduced rate of, or exemption from, withholding as a resident of a foreign country with which the United States has an income tax treaty and who is eligible for treaty benefits.

You may also be required to submit Form W-8BEN to claim an exception from domestic information reporting and backup withholding (at the backup withholding rate under section 3406) for certain types of income that are not subject to foreign-person withholding at a rate of 30% under section 1441. Such income includes:

- Broker proceeds;
- Short-term (183 days or less) original issue discount (OID);
- Bank deposit interest;

- compensación por, o con objeto de, los servicios prestados;
- pagos de reemplazo en una transacción de préstamo de valores,
- u
- otros ingresos, utilidades o ganancias fijas o calculables anuales o periódicas.

Este impuesto se aplica al monto bruto que se paga y suele cobrarse mediante retención conforme a lo dispuesto en la sección 1441. Un pago se considera efectuado sin importar si se efectúa directamente al beneficiario o a otra persona, como es el caso de un intermediario, agente o sociedad colectiva, en beneficio del beneficiario.

Además, según lo establecido en la sección 1446, es obligación que una sociedad colectiva lleve a cabo un negocio u oficio en los Estados Unidos para que efectúe una retención impositiva sobre la proporción a distribuir de los ingresos imponibles efectivamente relacionados de la sociedad colectiva que le corresponde a un socio extranjero. Por lo general, una persona extranjera que es socio de una sociedad colectiva y que entrega un Formulario W-8BEN a efectos de lo dispuesto en la sección 1441 o 1442, también deberá presentar la documentación necesaria conforme a lo establecido en la sección 1446. Sin embargo, en algunos casos la documentación necesaria que se indica en las secciones 1441 y 1442 no coincide con la documentación necesaria que se señala en la sección 1446. Consulte las secciones comprendidas entre la 1.1446-1 y la 1.1446-6 inclusive de los Reglamentos.

**Nota:** El propietario de una entidad no considerada como separada de su dueño (incluidas las personas físicas) y no la entidad en sí, debe entregar el Formulario W-8BEN correspondiente a efectos de lo dispuesto en la sección 1446.

Si recibe determinados tipos de ingreso, debe presentar el Formulario W-8BEN para:

- demostrar que no es una persona de EE. UU.;
- reclamar que es el beneficiario de los ingresos por los cuales se presenta el Formulario W-8BEN o, bien, un socio extranjero que forma parte de una sociedad colectiva que está sujeto a lo dispuesto en la sección 1446, y
- si corresponde, solicitar una reducción o una exención de la tasa retenida como residente de un país extranjero con el que Estados Unidos posee un tratado tributario sobre los ingresos y como residente que reúne los requisitos para solicitar beneficios conforme a un tratado.

Es posible que también deba entregar un Formulario W-8BEN para reclamar una excepción de la declaración informativa interna y de la retención adicional (a la tasa de retención adicional indicada en la sección 3406) que rige para determinados tipos de ingresos que no están sujetos a la retención del 30 % que se aplica a las personas extranjeras conforme a lo señalado en la sección 1441. Estos tipos de ingresos comprenden:

- utilidades de los corredores;
- descuento de la emisión original (OID) a corto plazo (183 días o menos);
- intereses de depósitos bancarios;

- Foreign source interest, dividends, rents, or royalties; and
- Proceeds from a wager placed by a nonresident alien individual in the games of blackjack, baccarat, craps, roulette, or big-6 wheel.

A withholding agent or payer of the income may rely on a properly completed Form W-8BEN to treat a payment associated with the Form W-8BEN as a payment to a foreign person who beneficially owns the amounts paid. If applicable, the withholding agent may rely on the Form W-8BEN to apply a reduced rate of, or exemption from, withholding at source.

Provide Form W-8BEN to the withholding agent or payer before income is paid or credited to you. Failure to provide a Form W-8BEN when requested may lead to withholding at the foreign-person withholding rate of 30% or the backup withholding rate under section 3406.

**Establishing status for chapter 4 purposes.** An FFI may rely on a properly completed Form W-8BEN to establish your chapter 4 status as a foreign person. The Form W-8BEN should be provided to the FFI when requested. Failure to do so could result in 30 percent withholding on income paid or credited to you as a recalcitrant account holder from sources within the United States. See the definition of amounts subject to withholding, later.

**Additional information.** For additional information and instructions for the withholding agent, see the Instructions for the Requester of Forms W-8BEN, W-8BEN-E, W-8ECI, W-8EXP, and W-8IMY.

## Who Must Provide Form W-8BEN

You must give Form W-8BEN to the withholding agent or payer if you are a nonresident alien who is the beneficial owner of an amount subject to withholding, or if you are an account holder of an FFI documenting yourself as a nonresident alien. If you are the single owner of a disregarded entity, you are considered the beneficial owner of income received by the disregarded entity. Submit Form W-8BEN when requested by the withholding agent, payer, or FFI whether or not you are claiming a reduced rate of, or exemption from, withholding.

You should also provide Form W-8BEN to a payment settlement entity (PSE) requesting this form if you are a foreign individual receiving payments subject to reporting under section 6050W (payment card transactions and third-party network transactions) as a participating payee. However, if the payments are income which is effectively connected to the conduct of a U.S. trade or business, you should instead provide the PSE with a Form W-8ECI.

- intereses, dividendos, alquileres o regalías procedentes de otros países, y
- utilidades de las apuestas efectuadas por una persona extranjera no residente en los juegos de blackjack (veintiuno/na), bacará (juego de naipes), craps (dados), ruleta o la rueda de la fortuna.

Un pagador o agente de retención de los ingresos puede llenar un Formulario W-8BEN debidamente y usarlo para procesar un pago vinculado con el Formulario W-8BEN como si estuviera dirigido a una persona extranjera que es la beneficiaria de los montos pagados. Si corresponde, el agente de retención puede usar el Formulario W-8BEN para solicitar una reducción o una exención de la tasa de retención en el origen.

Presente el Formulario W-8BEN al agente de retención o pagador antes de que le pague o abone los ingresos. Si no presenta el Formulario W-8BEN cuando se le solicita, es probable que se le aplique la tasa de retención del 30 % que se aplica a personas extranjeras o la tasa de retención adicional conforme a lo dispuesto en la sección 3406.

**Establecer la condición a efectos de lo dispuesto en el capítulo 4.** Una FFI puede completar debidamente el Formulario W-8BEN y usarlo para indicar su condición como persona extranjera según el capítulo 4. El Formulario W-8BEN debe presentarse ante la FFI cuando se solicite. Si no lo hace, es probable que se le aplique el 30 % de retención sobre el ingreso que se le pague o abone como titular recalcitrante de una cuenta de fuentes procedentes de los Estados Unidos. Consulte la definición de los montos sujetos a retención que aparece más adelante.

**Información adicional.** Para solicitar más información e instrucciones destinadas al agente de retención, consulte las instrucciones para el Solicitante de los Formularios W-8BEN, W-8BEN-E, W-8ECI, W-8EXP y W-8IMY.

## Quién tiene que presentar el Formulario W-8BEN

Debe entregar el Formulario W-8BEN al pagador o agente de retención si es un extranjero no residente beneficiario de un monto que está sujeto a retención, o si es titular de una cuenta de una FFI y desea demostrar su condición de extranjero no residente. Si es el propietario exclusivo de una entidad no considerada como separada de su dueño, se le considerará el beneficiario de los ingresos que reciba dicha entidad. Entregue el Formulario W-8BEN cuando lo solicite el agente de retención, el pagador o la FFI si solicita o no una reducción o una exención de la tasa de retención.

También debe presentar el Formulario W-8BEN a la entidad de liquidación de pagos (PSE, por sus siglas en inglés) que solicite este formulario si es una persona física extranjera que recibe pagos con declaración obligatoria como beneficiario participante conforme a lo dispuesto en la sección 6050W (transacciones efectuadas con tarjetas de pago y por una red de terceros). Sin embargo, si los pagos corresponden a ingresos que están efectivamente relacionados con la operación de un negocio u oficio en EE. UU., debe presentar el Formulario W-8ECI ante la PSE.

**Do not use Form W-8BEN if you are described below.**

- You are a foreign entity documenting your foreign status, documenting your chapter 4 status, or claiming treaty benefits. Instead, use Form W-8BEN-E, Certificate of Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Entities).
- You are a U.S. citizen (even if you reside outside the United States) or other U.S. person (including a resident alien individual). Instead, use Form W-9, Request for Taxpayer Identification Number and Certification, to document your status as a U.S. person.
- You are acting as a foreign intermediary (that is, acting not for your own account, but for the account of others as an agent, nominee, or custodian). Instead, provide Form W-8IMY, Certificate of Foreign Intermediary, Foreign Flow-Through Entity, or Certain U.S. Branches for United States Tax Withholding and Reporting.
- You are a disregarded entity with a single owner that is a U.S. person. Instead, the owner should provide Form W-9. If the disregarded entity is a hybrid entity claiming treaty benefits, the entity should complete Form W-8BEN-E even if the single owner of such entity is a U.S. person that must also provide a Form W-9. See the instructions to Form W-8BEN-E for information on hybrid entities claiming treaty benefits.
- You are a nonresident alien individual who claims exemption from withholding on compensation for independent or dependent personal services performed in the United States. Instead, provide Form 8233, Exemption from Withholding on Compensation for Independent (and Certain Dependent) Personal Services of a Nonresident Alien Individual, or Form W-4, Employee's Withholding Allowance Certificate.
- You are receiving income that is effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States, unless it is allocable to you through a partnership. Instead, provide Form W-8ECI, Certificate of Foreign Person's Claim That Income Is Effectively Connected With the Conduct of a Trade or Business in the United States. If any of the income for which you have provided a Form W-8BEN becomes effectively connected, this is a change in circumstances and Form W-8BEN is no longer valid with respect to such income. You must file Form W-8ECI. See Change in circumstances, later.

**No use el Formulario W-8BEN si cumple con alguna de las descripciones que aparecen a continuación.**

- Es una entidad extranjera que desea demostrar su condición como extranjera, demostrar su condición según el capítulo 4 o, bien, reclamar beneficios conforme a un tratado. En su lugar, use el Formulario W-8BEN-E, Certificado de condición de beneficiario para la declaración y la retención de impuestos en los Estados Unidos (Entidades).
- Es un ciudadano estadounidense (incluso si reside fuera de los Estados Unidos) u otro tipo de persona de EE. UU. (incluidas las personas extranjeras residentes). En su lugar, use el Formulario W-9, Solicitud de Número de Identificación del Contribuyente y de Certificación, para demostrar su condición como persona de EE. UU.
- Usted actúa como intermediario extranjero (es decir, no actúa por cuenta propia, sino en nombre de otros como agente, delegado o custodio). En su lugar, debe presentar el Formulario W-8IMY, Certificado de intermediario extranjero, entidad fiscalmente transparente extranjera o sede estadounidense específica para la declaración y retención de impuestos en los Estados Unidos.
- Es una entidad no considerada como separada de su dueño con un único dueño que a su vez es una persona de EE. UU. En su lugar, el dueño debe presentar el Formulario W-9. Si la entidad no considerada como separada de su dueño es una entidad híbrida que reclama beneficios conforme a un tratado, la entidad debe completar el Formulario W-8BEN-E incluso si el único dueño de dicha entidad es una persona de EE. UU. que también debe presentar un Formulario W-9. Consulte las instrucciones del Formulario W-8BEN-E para obtener información sobre las entidades híbridas que pueden reclamar beneficios conforme a un tratado.
- Es una persona extranjera no residente que reclama la exención de la retención en compensación por servicios dependientes o independientes de carácter personal que se efectuaron en los Estados Unidos. En su lugar, debe presentar el Formulario 8233, Exemption from Withholding on Compensation for Independent (and Certain Dependent) Personal Services of a Nonresident Alien Individual (Exención de la retención en compensación por servicios de carácter personal independientes (y ciertos servicios dependientes) de una persona extranjera no residente) o bien el Formulario W-4, Certificado de Exención de Retenciones del Empleado.
- Usted recibe ingresos que están efectivamente relacionados con la operación de un negocio u oficio en los Estados Unidos, a menos que estos ingresos se le asignen a través de una sociedad colectiva. En su lugar, debe presentar el Formulario W-8ECI, Certificado de reclamación de una persona extranjera que alega que los ingresos están efectivamente relacionados con la operación de un negocio u oficio en los Estados Unidos. Si alguno de los ingresos por los que presentó un Formulario W-8BEN pasa a estar efectivamente relacionado, quiere decir que hubo un cambio de las circunstancias y el Formulario W-8BEN ha dejado de ser válido con respecto a dichos ingresos. Debe presentar el Formulario W-8ECI. Consulte el apartado de Cambio de las circunstancias que aparece más adelante.

**Giving Form W-8BEN to the withholding agent.** Do not send Form W-8BEN to the IRS. Instead, give it to the person who is requesting it from you. Generally, this will be the person from whom you receive the payment, who credits your account, or a partnership that allocates income to you. An FFI may also request this form from you to document your account as other than a U.S. account. Give Form W-8BEN to the person requesting it before the payment is made to you, credited to your account, or allocated. If you do not provide this form, the withholding agent may have to withhold at the 30% rate (under chapter 3 and 4), backup withholding rate, or the rate applicable under section 1446. If you receive more than one type of income from a single withholding agent for which you claim different benefits, the withholding agent may, at its option, require you to submit a Form W-8BEN for each different type of income. Generally, a separate Form W-8BEN must be given to each withholding agent.

**Note.** If you own the income or account jointly with one or more other persons, the income or account will be treated by the withholding agent as owned by a foreign person that is a beneficial owner of a payment only if Forms W-8BEN or W-8BEN-E are provided by all of the owners. If the withholding agent or financial institution receives a Form W-9 from any of the joint owners, however, the payment must be treated as made to a U.S. person and the account treated as a U.S. account.

**Change in circumstances.** If a change in circumstances makes any information on the Form W-8BEN you have submitted incorrect, you must notify the withholding agent, payer, or FFI with which you hold an account within 30 days of the change in circumstances and you must file a new Form W-8BEN or other appropriate form.

If you use Form W-8BEN to certify that you are a foreign person, a change of address to an address in the United States is a change in circumstances. Generally, a change of address within the same foreign country or to another foreign country is not a change in circumstances. However, if you use Form W-8BEN to claim treaty benefits, a move to the United States or outside the country where you have been claiming treaty benefits is a change in circumstances. In that case, you must notify the withholding agent, payer, or FFI within 30 days of the move.

If you become a U.S. citizen or resident alien after you submit Form W-8BEN, you are no longer subject to the 30% withholding rate under section 1441 or the withholding tax on a foreign partner's share of effectively connected income under section 1446. To the extent you have an account with an FFI, your account may be subject to reporting by the FFI under chapter 4. You must notify the withholding agent, payer, or FFI within 30 days of becoming a U.S. citizen or resident alien. You may be required to provide a Form W-9. For more information, see Form W-9 and its instructions.

**Entrega del Formulario W-8BEN al agente de retención.** No envíe el Formulario W-8BEN al IRS. En su lugar, entrégueselo a la persona que se lo solicita. Esta persona suele ser quien le entrega el pago, quien abona el monto en su cuenta o la sociedad colectiva que le asigna los ingresos. Una FFI también puede solicitarle este formulario para demostrar que su cuenta no es una cuenta de EE. UU. Entréguele el Formulario W-8BEN a la persona que se lo solicita antes de que le paguen, le abonen el monto en su cuenta o se lo asignen. Si no presenta este formulario, el agente de retención tiene la posibilidad de retener una tasa del 30 % (conforme a los capítulos 3 y 4), una tasa adicional de retención o la tasa correspondiente conforme a lo señalado en la sección 1446. Si recibe más de un tipo de ingreso de un único agente de retención por el cual reclama diferentes beneficios, el agente de retención puede, a su discreción, exigirle que entregue un Formulario W-8BEN por cada tipo diferente de ingreso. Por lo general, se debe entregar un Formulario W-8BEN aparte a cada agente de retención.

**Nota:** Si es dueño de los ingresos o la cuenta en conjunto con una o más personas, el agente de retención considerará dichos ingresos o dicha cuenta como si fueran propiedad de una persona extranjera que a su vez sería el beneficiario del pago, solo en caso de que todos los dueños presentaran el Formulario W-8BEN o el Formulario W-8BEN-E. Sin embargo, si el agente de retención o la institución financiera reciben un Formulario W-9 de algunos de los copropietarios, el pago debe procesarse como si se dirigiera a una persona de EE. UU., y la cuenta debe procesarse como si fuera una cuenta de EE. UU.

**Cambio de circunstancias.** Si alguna de las informaciones presentadas en el Formulario W-8BEN deja de ser correcta por un cambio de circunstancias, debe notificárselo al agente de retención, al pagador o a la FFI en que posea una cuenta, hasta 30 días después de dicho cambio, y debe volver a presentar un nuevo Formulario W-8BEN u algún otro formulario que sea pertinente.

Si usa un Formulario W-8BEN para certificar que es una persona extranjera, cualquier cambio de dirección a una dirección dentro de los Estados Unidos constituye un cambio de circunstancias. Por lo general, un cambio de dirección dentro del mismo país extranjero o a otro país extranjero no suele constituir un cambio de circunstancias. Sin embargo, si usa el Formulario W-8BEN para reclamar los beneficios conforme a un tratado, mudarse a los Estados Unidos o fuera del país donde reclama los beneficios conforme a un tratado constituye un cambio de circunstancias. En ese caso, debe notificar al agente de retención, al pagador o a la FFI en un plazo de 30 días antes de la mudanza.

Si se convierte en ciudadano estadounidense o extranjero residente después de entregar el Formulario W-8BEN, dejará de estar sujeto a la tasa de retención del 30 % conforme a lo estipulado en la sección 1441 o al impuesto de retención que se aplica a la proporción de ingresos efectivamente relacionados que le corresponde a un socio extranjero, según lo dispuesto en la sección 1446. En la medida en que tenga una cuenta con alguna FFI, dicha institución puede exigirle una declaración conforme a lo establecido en el capítulo 4. Debe notificar al agente de retención, al pagador o a la FFI dentro de los 30 días posteriores de haber obtenido la ciudadanía estadounidense o la residencia de extranjero. Además, es probable que se le solicite presentar un Formulario W-9. Para mayor información, consulte el Formulario W-9 y sus instrucciones.



*You may be a U.S. resident for tax purposes depending on the number of days you are physically present in the United States over a 3-year period. See Publication 519, available at [irs.gov/publications/p519](https://www.irs.gov/publications/p519). If you satisfy the substantial presence test, you must notify the withholding agent, payer, or financial institution with which you have an account within 30 days and provide a Form W-9.*

**Expiration of Form W-8BEN.** Generally, a Form W-8BEN will remain in effect for purposes of establishing foreign status for a period starting on the date the form is signed and ending on the last day of the third succeeding calendar year, unless a change in circumstances makes any information on the form incorrect. For example, a Form W-8BEN signed on September 30, 2015, remains valid through December 31, 2018.

However, under certain conditions a Form W-8BEN will remain in effect indefinitely until a change of circumstances occurs. To determine the period of validity for Form W-8BEN for purposes of chapter 4, see Regulations section 1.1471-3(c)(6)(ii). To determine the period of validity for Form W-8BEN for purposes of chapter 3, see Regulations section 1.1441-1(e)(4)(ii).

## Definitions

**Account holder.** An account holder is generally the person listed or identified as the holder or owner of a financial account. For example, if a partnership is listed as the holder or owner of a financial account, then the partnership is the account holder, rather than the partners of the partnership (subject to some exceptions). However, an account that is held by a single-member disregarded entity is treated as held by the person owning the entity.

**Amounts subject to withholding.** Generally, an amount subject to chapter 3 withholding is an amount from sources within the United States that is fixed or determinable annual or periodical (FDAP) income. FDAP income is all income included in gross income, including interest (as well as OID), dividends, rents, royalties, and compensation. FDAP income does not include most gains from the sale of property (including market discount and option premiums), as well as other specific items of income described in Regulations section 1.1441-2 (such as interest on bank deposits and short-term OID).

For purposes of section 1446, the amount subject to withholding is the foreign partner's share of the partnership's effectively connected taxable income.

Generally, an amount subject to chapter 4 withholding is an amount of U.S. source FDAP income that is also a withholdable payment as defined in Regulations section 1.1473-1(a). The exemptions from withholding provided for under chapter 3 are not applicable when determining



*Usted puede ser un residente estadounidense a efectos tributarios según la cantidad de días que se encuentre esté físicamente presente en los Estados Unidos por un período de 3 años. Consulte la publicación 519 disponible en la siguiente dirección: [irs.gov/publications/p519](https://www.irs.gov/publications/p519). Si cumple con el requisito de presencia sustancial, debe notificar al agente de retención, al pagador o a la institución financiera en la que posee una cuenta dentro de un plazo de 30 días, y presentar el Formulario W-9.*

**Vencimiento del Formulario W-8BEN.** Un Formulario W-8BEN suele permanecer vigente con la finalidad de establecer la condición de extranjero por un período comprendido entre la fecha de firma del formulario y el último día del tercer año natural siguiente, a menos que alguna de las informaciones deje de ser correcta debido a un cambio de circunstancias. Por ejemplo, un Formulario W-8BEN que se firmó el 30 de septiembre de 2015 sigue siendo válido hasta el 31 de diciembre de 2018.

Sin embargo, en algunas condiciones un Formulario W-8BEN continuará vigente por un tiempo indefinido hasta que haya un cambio de circunstancias. Para definir el período de validez del Formulario W-8BEN a efectos del capítulo 4, consulte la sección 1.1471-3(c)(6)(ii) de los Reglamentos. Para definir el período de validez del Formulario W-8BEN a efectos del capítulo 3, consulte la sección 1.1441-1(e)(4)(ii) de los Reglamentos.

## Definiciones

**Titular de una cuenta.** El titular de una cuenta suele ser la persona nombrada o identificada como el titular o propietario de una cuenta financiera. Por ejemplo, si una sociedad colectiva se nombra como si fuera la titular o propietaria de una cuenta financiera, dicha sociedad será la titular de la cuenta, y no los socios de la sociedad en cuestión (salvo algunas excepciones). Sin embargo, una cuenta que pertenece a una entidad no considerada como separada de su dueño y que está formada por un solo miembro se considera propiedad de la persona que es propietaria de la entidad.

**Montos sujetos a retención.** Por lo general, un monto sujeto a retención según el capítulo 3 corresponde a un monto procedente de los Estados Unidos, que a su vez son ingresos fijos o calculables de manera anual o periódica (FDAP, por sus siglas en inglés). Los ingresos FDAP corresponden a todo ingreso contenido en los ingresos brutos, incluidos los intereses (al igual que la OID), los dividendos, los alquileres, las regalías y las compensaciones. Los ingresos FDAP no comprende la mayor parte de las ganancias de la venta de propiedad (entre ellas, los descuentos del mercado y las primas opcionales), así como las partidas específicas de ingresos que se detallan en la sección 1.1441-2 (como es el caso de los depósitos bancarios y la OID a corto plazo) de los Reglamentos.

A efectos de la sección 1446, el monto sujeto a retención corresponde a la proporción de ingresos imponibles efectivamente relacionados de la sociedad colectiva que le corresponde al socio extranjero.

Por lo general, un monto sujeto a retención según el capítulo 4 corresponde a un monto de ingresos FDAP procedentes de EE. UU. que a su vez es un pago retenible tal como se define en la sección 1.1473-1(a) de los Reglamentos. Las exenciones de la retención dispuestas

whether withholding applies under chapter 4. For specific exceptions applicable to the definition of a withholdable payment, see Regulations section 1.1473-1(a)(4) (exempting, for example, certain nonfinancial payments).

**Beneficial owner.** For payments other than those for which a reduced rate of, or exemption from, withholding is claimed under an income tax treaty, the beneficial owner of income is generally the person who is required under U.S. tax principles to include the payment in gross income on a tax return. A person is not a beneficial owner of income, however, to the extent that person is receiving the income as a nominee, agent, or custodian, or to the extent the person is a conduit whose participation in a transaction is disregarded. In the case of amounts paid that do not constitute income, beneficial ownership is determined as if the payment were income.

Foreign partnerships, foreign simple trusts, and foreign grantor trusts are not the beneficial owners of income paid to the partnership or trust. The beneficial owners of income paid to a foreign partnership are generally the partners in the partnership, provided that the partner is not itself a partnership, foreign simple or grantor trust, nominee or other agent. The beneficial owners of income paid to a foreign simple trust (that is, a foreign trust that is described in section 651(a)) are generally the beneficiaries of the trust, if the beneficiary is not a foreign partnership, foreign simple or grantor trust, nominee or other agent. The beneficial owners of a foreign grantor trust (that is, a foreign trust to the extent that all or a portion of the income of the trust is treated as owned by the grantor or another person under sections 671 through 679) are the persons treated as the owners of the trust. The beneficial owners of income paid to a foreign complex trust (that is, a foreign trust that is not a foreign simple trust or foreign grantor trust) is the trust itself.

For purposes of section 1446, the same beneficial owner rules apply, except that under section 1446 a foreign simple trust rather than the beneficiary provides the form to the partnership.

The beneficial owner of income paid to a foreign estate is the estate itself.

**Note.** A payment to a U.S. partnership, U.S. trust, or U.S. estate is treated as a payment to a U.S. payee that is not subject to 30% withholding under chapter 3 or 4. A U.S. partnership, trust, or estate should provide the withholding agent with a Form W-9. For purposes of section 1446, a U.S. grantor trust or disregarded entity shall not provide the withholding agent a Form W-9 in its own right. Rather, the grantor or other owner shall provide the withholding agent the appropriate form.

en el capítulo 3 no rigen al momento de definir si la retención corresponde según lo establecido en el capítulo 4. Para conocer las excepciones específicas que posee la definición de pago retenible, consulte la sección 1.1473-1(a)(4) (exención, por ejemplo, pagos concretos no financieros) de los Reglamentos.

**Beneficiario.** En aquellos casos en que no se solicita una reducción o exención de la tasa de retención conforme a lo dispuesto en un tratado tributario sobre los ingresos, el beneficiario suele ser la persona a quien se le exige incluir los pagos en sus ingresos brutos en virtud de los principios tributarios de EE. UU. Sin embargo, una persona no es el beneficiario de los ingresos en la medida que sea una persona que reciba los ingresos en condición de delegado, agente o custodio, o bien, en la medida que sea una persona que actúa como canal y cuya participación en una transacción no sea considerada como separada de su dueño. En el caso de que los montos pagados no formen parte de los ingresos, la condición de beneficiario se define como si el pago correspondiera a los ingresos.

Las sociedades colectivas extranjeras, los fideicomisos extranjeros simples y los fideicomisos extranjeros con responsabilidad fiscal del otorgante no son beneficiarios de los ingresos pagados al fideicomiso o la sociedad colectiva. Los beneficiarios de los ingresos que se pagan a una sociedad colectiva extranjera suelen ser los propios socios de dicha sociedad, siempre que el socio no sea por sí solo una sociedad colectiva, ni un fideicomiso extranjero simple o fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal, delegado u otro agente. Los beneficiarios de los ingresos que se pagan a un fideicomiso extranjero simple (es decir, un fideicomiso extranjero que se describe en la sección 651[a]) suelen ser los beneficiarios del fideicomiso, en caso de que el beneficiario no sea una sociedad colectiva extranjera, ni un fideicomiso extranjero simple o fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal, delegado u otro agente. Los beneficiarios de un fideicomiso extranjero simple (es decir, un fideicomiso extranjero en la medida que la totalidad o una parte de los ingresos del fideicomiso se consideren propiedad del otorgante o de otra persona señalada en las secciones desde la 671 a la 679) son aquellas personas consideradas como propietarias del fideicomiso. El beneficiario de los ingresos que se pagan a un fideicomiso complejo extranjero (es decir, aquel fideicomiso extranjero que no tiene la condición de fideicomiso extranjero simple ni de fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal) es el propio fideicomiso.

A efectos de la sección 1446, rigen las mismas normas para los beneficiarios, con excepción de que, conforme a lo establecido en la sección 1446, deberá ser un fideicomiso extranjero simple y no el beneficiario quien presente el formulario ante la sociedad colectiva.

El beneficiario de los ingresos que se pagan a un patrimonio extranjero es el propio patrimonio.

**Nota:** El pago a una sociedad colectiva estadounidense, fideicomiso estadounidense o patrimonio estadounidense se procesa como si fuera un pago dirigido al beneficiario estadounidense que no está sujeto a la retención del 30 % conforme a lo dispuesto en el capítulo 3 o 4. Una sociedad colectiva, un fideicomiso o un patrimonio estadounidense debe presentar el Formulario W-9 al agente de retención. A efectos de la sección 1446, un fideicomiso con responsabilidad fiscal del otorgante o una entidad no considerada como separada de su dueño no debe presentar



**Chapter 3.** Chapter 3 means Chapter 3 of the Internal Revenue Code (Withholding of Tax on Nonresident Aliens and Foreign Corporations). Chapter 3 contains sections 1441 through 1464.

**Chapter 4.** Chapter 4 means Chapter 4 of the Internal Revenue Code (Taxes to Enforce Reporting on Certain Foreign Accounts). Chapter 4 contains sections 1471 through 1474.

**Deemed-compliant FFI.** Under section 1471(b)(2), certain FFIs are deemed to comply with the regulations under chapter 4 without the need to enter into an FFI agreement with the IRS. However, certain deemed-compliant FFIs are required to register with the IRS and obtain a GIIN. These FFIs are referred to as **registered deemed-compliant FFIs**. See Regulations section 1.1471-5(f).

**Disregarded entity.** A business entity that has a single owner and is not a corporation under Regulations section 301.7701-2(b) is disregarded as an entity separate from its owner. A disregarded entity does not submit this Form W-8BEN to a partnership for purposes of section 1446 or to an FFI for purposes of chapter 4. Instead, the owner of such entity provides appropriate documentation. See Regulations section 1.1446-1 and section 1.1471-3(a)(3)(v), respectively.

Certain entities that are disregarded for U.S. tax purposes may be recognized for purposes of claiming treaty benefits under an applicable tax treaty (see the definition of hybrid entity below). A hybrid entity claiming treaty benefits is required to complete Form W-8BEN-E. See Form W-8BEN-E and its instructions.

**Financial account.** A financial account includes:

- A depository account maintained by a financial institution;
- A custodial account maintained by a financial institution;
- Equity or debt interests (other than interests regularly traded on an established securities market) in investment entities and certain holding companies, treasury centers, or financial institutions as defined in Regulations section 1.1471-5(e);
- Cash value insurance contracts; and
- Annuity contracts.

For purposes of chapter 4, exceptions are provided for accounts such as certain tax-favored savings accounts; term life insurance contracts; accounts held by estates; escrow accounts; and annuity contracts. These exceptions

por sí sola el Formulario W-9 al agente de retención. En su lugar, el otorgante u otro dueño deben presentar el formulario correspondiente al agente de retención.

**Capítulo 3.** El capítulo 3 se refiere al capítulo 3 del Código de Impuestos Internos (Withholding of Tax on Nonresident Aliens and Foreign Corporations: Retención del impuesto a extranjeros no residentes y sociedades extranjeras). El capítulo 3 comprende las secciones 1441 a la 1464.

**Capítulo 4.** El capítulo 4 se refiere al capítulo 4 del Código de Impuestos Internos (Taxes to Enforce Reporting on Certain Foreign Accounts: Impuestos para exigir la declaración de determinadas cuentas extranjeras). El capítulo 4 comprende las secciones 1471 a la 1474.

**Institución financiera extranjera considerada en conformidad.** Conforme a lo dispuesto en la sección 1471(b)(2), algunas FFI determinadas se consideran en conformidad con los reglamentos establecidos en el capítulo 4, sin necesidad de concertar un acuerdo financiero institucional con el IRS. Sin embargo, determinadas FFI consideradas en conformidad deben registrarse con el IRS y obtener un número de identificación de intermediario global (GIIN, por sus siglas en inglés). Estas FFI se conocen como **FFI registradas y consideradas en conformidad**. Consulte la sección 1.1471-5(f) de los Reglamentos.

**Entidad no considerada como separada de su dueño.** Una entidad empresarial que posee un único propietario y que no es una sociedad anónima conforme a lo dispuesto en la sección 301.7701-2(b) de los Reglamentos no es considerada como una entidad separada de su dueño. A efectos de la sección 1446, una entidad no considerada como separada de su dueño no debe enviar el Formulario W-8BEN a una sociedad colectiva o, a efectos del capítulo 4, a una FFI. En su lugar, el dueño de dicha entidad debe presentar la documentación correspondiente. Consulte la sección 1.1446-1 y la sección 1.1471-3(a)(3)(v) de los Reglamentos respectivamente.

Es posible que se reconozcan determinadas entidades que no son consideradas como separadas de su dueño para fines tributarios en EE. UU., con la finalidad de reclamar beneficios conforme a un tratado según lo dispuesto en un tratado tributario (consulte la definición de entidad híbrida más adelante). Una entidad híbrida que reclama beneficios conforme a un tratado debe llenar el Formulario W-8BEN-E. Consulte el Formulario W-8BEN-E y sus instrucciones.

**Cuenta financiera.** Una cuenta financiera comprende:

- una cuenta depositaria que mantiene alguna institución financiera;
- una cuenta de custodia que mantiene alguna institución financiera;
- intereses de deuda (que no sean de intereses que se comercializan regularmente en el mercado de valores establecido) o capital en entidades de inversión y sociedades inversionistas específicas, centros del tesoro o instituciones financieras específicas que se definen en la sección 1.1471-5(e) de los Reglamentos;
- contratos de seguros de valor en efectivo, y
- contratos de anualidad.

A efectos del capítulo 4, las cuentas poseen excepciones, como es el caso de algunas cuentas de ahorro específicas que poseen beneficios tributarios; contratos de seguros de vida a plazo; cuentas que pertenecen a patrimonios,

are subject to certain conditions. See Regulations section 1.1471-5(b)(2). Accounts may also be excluded from the definition of financial account under an applicable IGA.

**Financial institution.** A financial institution generally means an entity that is a depository institution, custodial institution, investment entity, or an insurance company (or holding company of an insurance company) that issues cash value insurance or annuity contracts.

**Foreign financial institution (FFI).** A foreign financial institution (FFI) generally means a foreign entity that is a financial institution.

**Foreign person.** A foreign person includes a nonresident alien individual and certain foreign entities that are not U.S. persons (entities should complete Form W-8BEN-E rather than this Form W-8BEN).

**Hybrid entity.** A hybrid entity is any person (other than an individual) that is treated as fiscally transparent in the United States but is not treated as fiscally transparent by a country with which the United States has an income tax treaty. Hybrid status is relevant for claiming treaty benefits.

**Intergovernmental agreement (IGA).** An IGA means a Model 1 IGA or a Model 2 IGA. For a list of jurisdictions treated as having in effect a Model 1 or Model 2 IGA, see “List of Jurisdictions” available at [www.irs.gov/fatca](http://www.irs.gov/fatca).

A **Model 1 IGA** means an agreement between the United States or the Treasury Department and a foreign government or one or more agencies to implement FATCA through reporting by FFIs to such foreign government or agency thereof, followed by automatic exchange of the reported information with the IRS. An FFI in a Model 1 IGA jurisdiction that performs account reporting to the jurisdiction’s government is referred to as a **reporting Model 1 FFI**.

A **Model 2 IGA** means an agreement or arrangement between the U.S. or the Treasury Department and a foreign government or one or more agencies to implement FATCA through reporting by FFIs directly to the IRS in accordance with the requirements of an FFI agreement, supplemented by the exchange of information between such foreign government or agency thereof and the IRS. An FFI in a Model 2 IGA jurisdiction that has entered into an FFI agreement is a participating FFI, but may be referred to as a **reporting Model 2 FFI**.

**Nonresident alien individual.** Any individual who is not a citizen or resident alien of the United States is a nonresident alien individual. An alien individual meeting either the “green card test” or the “substantial presence test” for the calendar year is a resident alien. Any person not meeting either test is a nonresident alien individual. Additionally, an alien individual who is a resident of a

cuentas en depósito/custodia (las cuales son administradas por un tercero); además de contratos de anualidades. Estas excepciones están sujetas a determinadas condiciones. Consulte la sección 1.1471-5(b)(2) de los Reglamentos. También es posible que las cuentas se excluyan de la definición de cuenta financiera conforme a un acuerdo intergubernamental (IGA, en el original).

**Institución financiera.** Por lo general, una institución financiera corresponde a una entidad que es una institución depositaria, institución de custodia, entidad de inversiones o empresa de seguros (o sociedad de control de una empresa de seguros) que emite seguros de valor en efectivo o contratos de anualidades.

**Institución financiera extranjera (FFI).** Una institución financiera extranjera (FFI) suele referirse a una entidad extranjera que a su vez es una institución financiera.

**Persona extranjera.** Una persona extranjera corresponde a toda persona física extranjera no residente y a determinadas entidades extranjeras que no son personas estadounidenses (las entidades deben llenar el Formulario W-8BEN-E y no el Formulario W-8BEN).

**Entidad híbrida.** Una entidad híbrida corresponde a toda persona (que no sea una persona física) que se considera fiscalmente transparente en los Estados Unidos, pero que no se considera fiscalmente transparente en el país con el cual Estados Unidos posee un tratado tributario sobre los ingresos. La condición de híbrido es pertinente para reclamar los beneficios conforme a un tratado.

**Acuerdo intergubernamental (IGA).** Un IGA corresponde a un IGA modelo 1 o a un IGA modelo 2. Para ver una lista de jurisdicciones vigentes en un IGA modelo 1 o modelo 2, vea la “Lista de jurisdicciones” en la página [www.irs.gov/fatca](http://www.irs.gov/fatca).

Un **IGA modelo 1** corresponde a un acuerdo entre los Estados Unidos o el Departamento del Tesoro y un gobierno extranjero o uno o más organismos para ejecutar la Ley FATCA mediante la declaración de las FFI a dicho gobierno u organismo extranjero de éste, seguida de un intercambio automático de la información declarada con el IRS. Una FFI que se encuentra en una jurisdicción en la que existe un IGA modelo 1 que declara sus cuentas al gobierno de dicha jurisdicción se denomina una **FFI declarante modelo 1**.

Un **IGA modelo 2** corresponde a un acuerdo o arreglo entre EE.UU. o el Departamento del Tesoro y un gobierno o uno o más organismos para ejecutar la Ley FATCA mediante la declaración directa de las FFI al IRS, conforme a los requisitos establecidos en un acuerdo financiero institucional, sumado al intercambio de información entre dicho gobierno u organismo extranjero de éste y el IRS. Una FFI que se encuentra en una jurisdicción en la que existe un IGA modelo 2 que ha celebrado un acuerdo FFI corresponde a una FFI participante, aunque también puede llamarse una **FFI declarante modelo 2**.

**Persona extranjera no residente.** Toda persona física que no sea un ciudadano o extranjero residente de los Estados Unidos es una persona extranjera no residente. Toda persona extranjera que cumpla el “requisito de residencia permanente” (green card test) o el “requisito de presencia sustancial” (substantial presence test) en el año natural es un extranjero residente. Toda persona que no

foreign country under the residence article of an income tax treaty, or an alien individual who is a bona fide resident of Puerto Rico, Guam, the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, the U.S. Virgin Islands, or American Samoa is a nonresident alien individual. See Pub. 519, U.S. Tax Guide for Aliens, for more information on resident and nonresident alien status.



*Even though a nonresident alien individual married to a U.S. citizen or resident alien may choose to be treated as a resident alien for certain purposes (for example, filing a joint income tax return), such individual is still treated as a nonresident alien for chapter 3 withholding tax purposes on all income except wages. For purposes of chapter 4, a nonresident alien individual who holds a joint account with a U.S. person will be considered a holder of a U.S. account for chapter 4 purposes.*

**Participating FFI.** A participating FFI is an FFI (including a Reporting Model 2 FFI) that has agreed to comply with the terms of an FFI agreement. The term participating FFI also includes a qualified intermediary (QI) branch of a U.S. financial institution, unless such branch is a reporting Model 1 FFI.

**Participating payee.** A participating payee means any person that accepts a payment card as payment or accepts payment from a third party settlement organization in settlement of a third party network transaction.

**Payment settlement entity (PSE).** A payment settlement entity is a merchant acquiring entity or third party settlement organization. Under section 6050W, a PSE is generally required to report payments made in settlement of payment card transactions or third party network transactions. However, a PSE is not required to report payments made to a beneficial owner that is documented as foreign with an applicable Form W-8.

**Recalcitrant account holder.** A recalcitrant account holder for purposes of chapter 4 includes an individual who fails to comply with the requests of an FFI for documentation and information for determining the U.S. or foreign status of the individual's account, including furnishing this Form W-8BEN when requested.

**U.S. person.** A U.S. person is defined in section 7701(a)(30) and includes an individual who is a citizen or resident of the United States.

cumpla ninguno de los dos requisitos es una persona extranjera no residente. Además, una persona extranjera que es residente de un país extranjero conforme al artículo de residencia de algún tratado tributario sobre los ingresos, o una persona extranjera que es residente de buena fe de Puerto Rico, Guam, la Mancomunidad de las Islas Marianas Septentrionales, las Islas Vírgenes de EE.UU. o la Samoa americana es una persona extranjera no residente. Consulte la publicación 519, U.S. Tax Guide for Aliens (Guía fiscal para extranjeros, si desea más información sobre la condición de extranjero residente y no residente).



*Aunque una persona extranjera no residente que esté casada con un ciudadano o extranjero residente de EE.UU. tiene la opción de ser considerada como extranjero residente para ciertos efectos (por ejemplo, para presentar una declaración conjunta de impuestos sobre el ingreso), dicha persona seguirá considerándose un extranjero no residente a efectos del capítulo 3, en lo referente a la retención de los impuestos de todos sus ingresos, salvo sus salarios. A efectos del capítulo 4, toda persona extranjera no residente que posea una cuenta en conjunto con otra persona estadounidense será considerada la titular de una cuenta estadounidense a efectos del capítulo 4.*

**FFI participante.** Una FFI participante corresponde a una FFI (entre ellas, toda FFI declarante modelo 2) que se ha comprometido a cumplir con las condiciones del acuerdo financiero institucional. El término FFI participante también comprende a la sede de intermediario calificado (QI) de una institución financiera estadounidense, a menos que dicha sede sea una FFI declarante modelo 1.

**Beneficiario participante.** Un beneficiario participante corresponde a toda persona que acepta una tarjeta de pago como medio de pago o que acepta el pago de una organización externa de liquidaciones en la liquidación de una transacción efectuada por una red de terceros.

**Entidad de liquidación de pagos (PSE).** Una entidad de liquidación de pagos es una entidad con sistema de pago con tarjeta u organización externa de liquidación. Conforme a lo dispuesto en la sección 6050W, una PSE suele tener la obligación de declarar los pagos hechos en liquidación de transacciones efectuadas con tarjetas de pago o por una red de terceros. Sin embargo, una PSE no tiene la obligación de declarar los pagos hechos a un beneficiario que haya demostrado su condición de extranjero con el correspondiente Formulario W-8.

**Titular recalcitrante de una cuenta.** A efectos del capítulo 4, un titular recalcitrante de una cuenta corresponde a todo individuo que no cumple con los documentos y la información que solicita una FFI para definir si su cuenta personal tiene la condición de estadounidense o extranjera, como es la presentación del Formulario W-8BEN cuando se solicita.

**Persona de EE.UU.** Una persona de EE.UU. se define en la sección 7701(a)(30) y corresponde a todo individuo que es ciudadano o residente de los Estados Unidos.

**Withholding agent.** Any person, U.S. or foreign, that has control, receipt, custody, disposal, or payment of U.S. source FDAP income subject to chapter 3 or 4 withholding is a withholding agent. The withholding agent may be an individual, corporation, partnership, trust, association, or any other entity, including (but not limited to) any foreign intermediary, foreign partnership, and U.S. branches of certain foreign banks and insurance companies.

For purposes of section 1446, the withholding agent is the partnership conducting the trade or business in the United States. For a publicly traded partnership, the withholding agent may be the partnership, a nominee holding an interest on behalf of a foreign person, or both. See Regulations sections 1.1446-1 through 1.1446-6.

**Agente de retención.** Toda persona, estadounidense o extranjera que tenga el control, la recepción, la custodia, la venta o el pago de los ingresos FDAP procedentes de EE.UU. sujetos a retención según el capítulo 3 o 4, es un agente de retención. El agente de retención puede ser una persona física, sociedad anónima, sociedad colectiva, fideicomiso, asociación o cualquier otra entidad, entre ellas cualquier intermediario extranjero, sociedad colectiva extranjera y sede estadounidense de determinados bancos extranjeros y compañías de seguros.

A efectos de la sección 1446, el agente de retención es la sociedad colectiva que opera un negocio u oficio en los Estados Unidos. En el caso de una sociedad colectiva que se comercia públicamente, el agente de retención puede ser la sociedad misma, un delegado que representa los intereses de una persona extranjera o ambos. Consulte las secciones entre la 1.1446-1 y la 1.1446-6 inclusive de los Reglamentos.

---

## Specific Instructions

### Part I

**Line 1.** Enter your name. If you are a foreign individual who is the single owner of a disregarded entity that is not claiming treaty benefits as a hybrid entity, with respect to a payment, you should complete this form with your name and information. If the account to which a payment is made or credited is in the name of the disregarded entity, you should inform the withholding agent of this fact. This may be done by including the name and account number of the disregarded entity on line 7 (reference number) of the form. However, if the disregarded entity is claiming treaty benefits as a hybrid entity, it should complete Form W-8BEN-E instead of this Form W-8BEN.

**Line 2.** Enter your country of citizenship. If you are a dual citizen, enter the country where you are both a citizen and a resident at the time you complete this form. If you are not a resident in any country in which you have citizenship, enter the country where you were most recently a resident. However, if you are a United States citizen, you should not complete this form even if you hold citizenship in another jurisdiction. Instead, provide Form W-9.

**Line 3.** Your permanent residence address is the address in the country where you claim to be a resident for purposes of that country's income tax. If you are completing Form W-8BEN to claim a reduced rate of withholding under an income tax treaty, you must determine your residency in the manner required by the treaty. Do not show the address of a financial institution, a post office box, or an address used solely for mailing purposes. If you do not have a tax residence in any country, your permanent residence is where you normally reside.

If you reside in a country that does not use street addresses, you may enter a descriptive address on line 3. The address must accurately indicate your permanent residence in the manner used in your jurisdiction.

**Line 4.** Enter your mailing address only if it is different

## Instrucciones específicas

### Parte I

**Línea 1.** Escriba su nombre. Si es una persona extranjera y es el dueño exclusivo de una entidad excluida (para fines tributarios se considera como no separada de su dueño) que no reclama beneficios en la condición de entidad híbrida, con respecto a un pago, debe ingresar su nombre e información para completar este formulario. Además, deberá informar al agente de retención si la cuenta a la cual se efectúa o se abona el pago está a nombre de dicha entidad. Para ello, puede incluir el nombre y el número de cuenta de la entidad excluida en la línea 7 (número de referencia) del formulario. Sin embargo, si la entidad excluida reclama beneficios en la condición de entidad híbrida, se deberá llenar un Formulario W-8BEN-E en lugar de este formulario (el Formulario W-8BEN).

**Línea 2.** Ingrese su país de origen. Si tiene doble ciudadanía, ingrese el país donde es ciudadano y residente al momento de llenar este formulario. Si no es residente de ninguno de los países en que posee ciudadanía, ingrese el país de residencia más reciente. Sin embargo, si no es ciudadano estadounidense, no debe llenar este formulario, incluso si cuenta con ciudadanía en otra jurisdicción. En su lugar, debe presentar el Formulario W-9.

**Línea 3.** La dirección de su residencia permanente corresponde a la dirección del país donde reclama ser residente a efectos del impuesto sobre los ingresos de dicho país. Si completa el Formulario W-8BEN para solicitar una reducción de la tasa de retención conforme a lo estipulado en un tratado tributario sobre los ingresos, debe definir su residencia de la manera en que se exige en el tratado. No anote la dirección de una institución financiera, apartado postal o una dirección que se usa exclusivamente para correspondencia. Si no dispone de una residencia fiscal en ningún país, su residencia permanente será el lugar en que reside normalmente.

Si Ud. reside en un país que no posee direcciones de calles, puede ingresar una dirección descriptiva en la línea 3. La dirección debe indicar de manera exacta su residencia permanente del modo en que se usa en su jurisdicción.

**Línea 4.** Ingrese su dirección postal sólo si no es la misma

from the address you show on line 3.

**Line 5.** If you have a social security number (SSN), enter it here. To apply for an SSN, get Form SS-5 from a Social Security Administration (SSA) office or online at [www.socialsecurity.gov/online/ss-5.html](http://www.socialsecurity.gov/online/ss-5.html). If you are in the United States, you can call the SSA at 1-800-772-1213. Complete Form SS-5 and return it to the SSA.

If you do not have an SSN and are not eligible to get one, you can get an individual taxpayer identification number (ITIN). To apply for an ITIN, file Form W-7 with the IRS. It usually takes 4-6 weeks to get an ITIN. To claim certain treaty benefits, you must complete line 5 by submitting an SSN or ITIN, or line 6 by providing a foreign tax identification number (foreign TIN).



*An ITIN is for tax use only. It does not entitle you to social security benefits or change your employment or immigration status under U.S. law.*

A partner in a partnership conducting a trade or business in the United States will likely be allocated effectively connected taxable income. The partner is required to file a U.S. federal income tax return and must have a U.S. taxpayer identification number (TIN).

You must provide an SSN or TIN if you are:

- Claiming an exemption from withholding under section 871(f) for certain annuities received under qualified plans,

or

- Submitting the form to a partnership that conducts a trade or business in the United States.

If you are claiming treaty benefits, you are generally required to provide an ITIN if you do not provide a tax identifying number issued to you by your jurisdiction of tax residence on line 6. However, an ITIN is not required to claim treaty benefits relating to:

- Dividends and interest from stocks and debt obligations that are actively traded;
- Dividends from any redeemable security issued by an investment company registered under the Investment Company Act of 1940 (mutual fund);
- Dividends, interest, or royalties from units of beneficial interest in a unit investment trust that are (or were upon issuance) publicly offered and are registered with the SEC under the Securities Act of 1933; and
- Income related to loans of any of the above securities.

**Line 6.** If you are providing this Form W-8BEN to document yourself with respect to a financial account that you hold at a U.S. office of a financial institution, provide the tax identifying number (TIN) issued to you by your jurisdiction of tax residence unless:

dirección que anotó en la línea 3.

**Línea 5.** Si dispone de un número de seguridad social (SSN, en el original), ingréselo aquí. Para solicitar un SSN, solicite el Formulario SS-5 en alguna oficina de Administración del Seguro Social (SSA) o en línea en la página [http://www.socialsecurity.gov/espanol/SP\\_SSN/ss-5sp.html](http://www.socialsecurity.gov/espanol/SP_SSN/ss-5sp.html). Si se encuentra en los Estados Unidos, puede llamar a la SSA al 1-800-772-1213. Complete el Formulario SS-5 y entréguelo a la SSA.

Si no dispone de un SSN y no reúne los requisitos para conseguir uno, puede conseguir un número de identificación personal del contribuyente (ITIN). Para solicitar un ITIN, debe presentar el Formulario W-7 al IRS. La obtención de un ITIN suele demorar entre 4 y 6 semanas. Para reclamar beneficios determinados conforme a un tratado, debe ingresar un SSN o ITIN para llenar la línea 5 o presentar un número extranjero de identificación fiscal (TIN extranjero) para llenar la línea 6.



*El ITIN se usa exclusivamente para fines tributarios. No le da derecho a beneficios de seguridad social ni derecho a cambiar su situación inmigratoria o laboral conforme a la legislación estadounidense.*

Es probable que a un socio de una sociedad colectiva que opera un negocio u oficio en los Estados Unidos se le asignen ingresos tributables relacionados. El socio tiene la obligación de presentar una declaración federal de impuestos sobre los ingresos de EE.UU. y debe tener un número de identificación del contribuyente (TIN) de EE.UU.

Debe presentar un SSN o TIN si desea:

- reclamar una exención de la retención de ciertas anualidades que se reciben según planes calificados conforme a lo dispuesto en la sección 871(f),
- o
- entregar el formulario a una sociedad colectiva que opera un negocio u oficio en los Estados Unidos.

Si reclama beneficios conforme a un tratado, por lo general debe presentar un ITIN si no presenta algún número de identificación fiscal que la jurisdicción de su residencia fiscal haya emitido a su nombre en la línea 6. Sin embargo, el ITIN no es obligatorio para reclamar beneficios conforme a un tratado que tengan relación con:

- los dividendos e intereses de existencias y obligaciones que se comercializan con frecuencia;
- los dividendos de cualquier valor reembolsable emitidos por una empresa de inversiones registrada conforme a la Ley sobre Compañías de Inversiones de 1940 (fondos mutuos);
- los dividendos, intereses o regalías de unidades de participación en un fideicomiso de unidades de inversión que se ofrecen (o se ofrecían tras la emisión) públicamente y que se encuentran registrados con la Comisión de la Bolsa de Valores o SEC conforme a la Ley de Valores de 1933, y
- los ingresos relativos a los préstamos de alguno de los valores mencionados anteriormente.

**Línea 6.** Si presenta el Formulario W-8BEN para acreditar su condición de titular de una cuenta financiera en alguna oficina estadounidense de una institución financiera, presente el número de identificación fiscal (TIN) que la jurisdicción de su residencia fiscal haya emitido a su

- You have not been issued a TIN, or
- The jurisdiction does not issue TINs.

If you have not provided your jurisdiction of residence TIN on line 6, provide your date of birth in line 8.

**Line 7.** This line may be used by the filer of Form W-8BEN or by the withholding agent to whom it is provided to include any referencing information that is useful to the withholding agent in carrying out its obligations. For example, withholding agents who are required to associate the Form W-8BEN with a particular Form W-8IMY may want to use line 7 for a referencing number or code that will make the association clear. A beneficial owner can use line 7 to include the number of the account for which he or she is providing the form. A foreign single owner of a disregarded entity can use line 7 to inform the withholding agent that the account to which a payment is made or credited is in the name of the disregarded entity (see instructions for line 1).

**Line 8.** If you are providing this Form W-8BEN to document yourself with respect to a financial account that you hold with a U.S. office of a financial institution, provide your date of birth. Use the following format to input your information MM-DD-YYYY. For example, if you were born on April 15, 1956, you would enter 04-15-1956.

## Part II

**Line 9.** If you are claiming treaty benefits as a resident of a foreign country with which the United States has an income tax treaty for payments subject to withholding under chapter 3, identify the country where you claim to be a resident for income tax treaty purposes. For treaty purposes, a person is a resident of a treaty country if the person is a resident of that country under the terms of the treaty. A list of U.S. tax treaties is available at <http://www.irs.gov/Individuals/International-Taxpayers/Tax-Treaties>



*If you are related to the withholding agent within the meaning of section 267(b) or 707(b) and the aggregate amount subject to withholding received during the calendar year exceeds \$500,000, then you are generally required to file Form 8833, Treaty-Based Return Position Disclosure Under Section 6114 or 7701(b). See the Instructions for Form 8833 for more information on the filing requirements.*

**Line 10.** Line 10 must be used only if you are claiming treaty benefits that require that you meet conditions not covered by the representations you make on line 9 and Part III. For example, persons claiming treaty benefits on royalties must complete this line if the treaty contains different withholding rates for different types of royalties. However, this line should always be completed by foreign students and researchers claiming treaty benefits. See Scholarship and fellowship grants, later, for more information.

nombre a menos que:

- no se haya emitido un TIN a su nombre, o
- la jurisdicción no emita TIN.

Si no presentó el TIN de residencia de su jurisdicción en la línea 6, anote su fecha de nacimiento en la línea 8.

**Línea 7.** Esta línea puede usarla la persona que presenta el Formulario W-8BEN o el agente de retención a quien se le entregue el formulario para que agregue alguna información de referencia que pueda serle útil en el cumplimiento de sus obligaciones. Por ejemplo, se recomienda que los agentes de retención a quienes se les exige asociar el Formulario W-8BEN con un Formulario W-8IMY concreto utilicen la línea 7 para obtener un código o número de referencia que aclarará la asociación. Un beneficiario puede usar la línea 7 para agregar el número de la cuenta para el cual presenta el formulario. El dueño extranjero exclusivo de una entidad excluida puede usar la línea 7 para informar al agente de retención que la cuenta a la que se efectúa o abona el pago está a nombre dicha entidad (consulte las instrucciones de la línea 1).

**Línea 8.** Si presenta este Formulario W-8BEN para acreditar su condición de titular de una cuenta financiera en alguna oficina estadounidense de una institución financiera, anote su fecha de nacimiento. Use el siguiente formato para introducir su información MM-DD-AAAA. Por ejemplo, si nació el 15 de abril de 1956, debería ingresar 04-15-1956.

## Parte II

**Línea 9.** Si reclama beneficios conforme a un tratado como residente en un país extranjero con el que Estados Unidos tenga un tratado fiscal sobre ingresos para aquellos pagos sujetos a retención conforme a lo señalado en el capítulo 3, identifique el país en el que reclama la residencia para acogerse al tratado tributario sobre los ingresos. Para acogerse a un tratado, la persona debe ser residente en el país del tratado conforme a lo dispuesto en las condiciones del mismo. Encontrará una lista tratado tributarios de los EE.UU. en la página <http://www.irs.gov/Individuals/International-Taxpayers/Tax-Treaties>



*Si tiene alguna relación con el agente de retención según lo dispuesto en la sección 267(b) o 707(b) y el monto acumulado sujeto a retención que recibió durante el año natural supera los \$500.000 dólares, por lo general debe presentar el Formulario 8833, Treaty-Based Return Position Disclosure under Section 6114 or 7701(b) (Declaración de Situación para la Devolución por Tratado conforme a la Sección 6114 o 7701(b)). Consulte las instrucciones del Formulario 8833 si desea mayor información sobre los requisitos para presentarlo.*

**Línea 10.** La línea 10 debe usarse sólo si reclama beneficios conforme a un tratado que lo obligan a cumplir con aquellas condiciones no contempladas en la declaración que usted debe hacer en la línea 9 y la Parte III. Por ejemplo, las personas que reclaman beneficios conforme a un tratado para solicitar regalías deben llenar esta línea si el tratado contiene distintas tasas de retención para diferentes tipos de regalías. Sin embargo, los investigadores y estudiantes extranjeros deben llenar esta línea siempre si desean reclamar beneficios conforme a un tratado. Para mayor información, consulte el apartado "Becas de estudios y becas

This line is generally not applicable to treaty benefits under an interest or dividends (other than dividends subject to a preferential rate based on ownership) article of a treaty.

**Nonresident alien who becomes a resident alien.**

Generally, only a nonresident alien individual can use the terms of a tax treaty to reduce or eliminate U.S. tax on certain types of income. However, most tax treaties contain a provision known as a "saving clause" which preserves or "saves" the right of each country to tax its own residents as if no tax treaty existed. Exceptions specified in the saving clause may permit an exemption from tax to continue for certain types of income even after the recipient has otherwise become a U.S. resident alien for tax purposes. The individual must use Form W-9 to claim the tax treaty benefit. See the instructions for Form W-9 for more information. Also see Nonresident alien student or researcher who becomes a resident alien, later, for an example.

**Scholarship and fellowship grants.** A nonresident alien student (including a trainee or business apprentice) or researcher who receives noncompensatory scholarship or fellowship income can use Form W-8BEN to claim benefits under a tax treaty that apply to reduce or eliminate U.S. tax on such income. No Form W-8BEN is required unless a treaty benefit is being claimed. A nonresident alien student or researcher who receives compensatory scholarship or fellowship income must use Form 8233, instead of Form W-8BEN, to claim any benefits of a tax treaty that apply to that income. The student or researcher must use Form W-4 for any part of such income for which he or she is not claiming a tax treaty withholding exemption. Do not use Form W-8BEN for compensatory scholarship or fellowship income. See Compensation for Dependent Personal Services in the Instructions for Form 8233.



*If you are a nonresident alien individual who received noncompensatory scholarship or fellowship income and personal services income (including compensatory scholarship or fellowship income) from the same withholding agent, you may use Form 8233 to claim a tax treaty withholding exemption for part or all of both types of income.*

**Completing lines 3 and 9.** Most tax treaties that contain an article exempting scholarship or fellowship grant income from taxation require that the recipient be a resident of the other treaty country at the time of, or immediately prior to, entry into the United States. Thus, a student or researcher may claim the exemption even if he or she no longer has a permanent address in the other treaty country after entry into

de investigación" que aparece más adelante.

Esta línea no suele ser pertinente para los beneficios de un tratado conforme al artículo sobre los intereses o dividendos (que no estén sujetos a una tasa preferencial según la propiedad) de un tratado.

**Extranjero no residente que se convierte en extranjero residente.**

Por lo general, sólo una persona extranjera no residente puede utilizar las condiciones de un tratado tributario para reducir o eliminar el impuesto estadounidense en ciertos tipos de ingresos. Sin embargo, la mayor parte de los tratados tributarios contiene una disposición denominada "cláusula de salvaguardia" en la cual se preserva o se "salvaguarda" el derecho de cada país de gravar con impuestos a sus propios residentes como si no existiera ningún tratado tributario. Las excepciones indicadas en la cláusula de salvaguardia le ofrecen la posibilidad de prolongar la exención de impuestos de ciertos tipos de ingresos incluso después de que el destinatario se haya convertido en residente extranjero de EE.UU. por fines tributarios. El individuo debe usar el Formulario W-9 para reclamar el beneficio de un tratado tributario. Consulte las instrucciones del Formulario W-9 para mayor información. Además, para tener un ejemplo, consulte el apartado "Estudiante o investigador extranjero no residente que se convierte en extranjero residente" que aparece más adelante.

**Becas de estudios y becas de investigación.** Un estudiante extranjero no residente (entre ellos, un practicante o aprendiz comercial) o investigador que recibe ingresos no compensatorios de becas de estudios o becas de investigación pueden usar el Formulario W-8BEN para reclamar los beneficios establecidos en un tratado tributario vigente que permita reducir o eliminar el impuesto que se aplica a dichos ingresos en EE.UU. No se necesita presentar el Formulario W-8BEN a menos que se desee reclamar un beneficio conforme a un tratado. Un estudiante o investigador extranjero no residente que recibe ingresos de becas de estudios o becas de investigación debe usar el Formulario 8233 y no el Formulario W-8BEN, si desea reclamar algún beneficio de un tratado tributario que pueda aplicarse a dichos ingresos. El estudiante o investigador debe usar el Formulario W-4 si desea reclamar la exención de alguna parte de aquellos ingresos sujetos a retención conforme a un tratado tributario. No use el Formulario W-8BEN para consultar por ingresos compensatorios de becas de estudios o becas de investigación. Consulte el apartado Compensation for Dependent Personal Services (Compensación de servicios personales dependientes), que aparece en las instrucciones del Formulario 8233.



*Si es una persona extranjera no residente que recibió ingresos no compensatorios de becas de estudios o becas de investigación e ingresos de servicios personales (entre ellos, ingresos compensatorios de becas de estudios o becas de investigación) del mismo agente de retención, puede usar el Formulario 8233 para reclamar la exención de la retención de una parte o la totalidad de ambos tipos de ingresos conforme a un tratado tributario.*

**Llenado de las líneas 3 y 9.** En la mayor parte de los tratados tributarios que contienen un artículo en el cual los ingresos de becas de estudios o becas de investigación se eximen del pago de impuestos, el destinatario tiene la obligación de ser residente del otro país acogido al tratado justo antes o en el instante en que ingresó a los Estados Unidos. Así, un estudiante o investigador puede reclamar la

the United States. If this is the case, you can provide a U.S. address on line 3 and still be eligible for the exemption if all other conditions required by the tax treaty are met. You must also identify on line 9 the tax treaty country of which you were a resident at the time of, or immediately prior to, your entry into the United States.

**Completing line 10.** You must complete line 10 if you are a student or researcher claiming an exemption from taxation on your noncompensatory scholarship or fellowship grant income under a tax treaty.

**Nonresident alien student or researcher who becomes a resident alien.** You must use Form W-9 to claim an exception to a saving clause. See Nonresident alien who becomes a resident alien, earlier, for a general explanation of saving clauses and exceptions to them.

**Example.** Article 20 of the U.S.-China income tax treaty allows an exemption from tax for scholarship income received by a Chinese student temporarily present in the United States. Under U.S. law, this student will become a resident alien for tax purposes if his or her stay in the United States exceeds 5 calendar years. However, paragraph 2 of the first protocol to the U.S.-China treaty (dated April 30, 1984) allows the provisions of Article 20 to continue to apply even after the Chinese student becomes a resident alien of the United States. A Chinese student who qualifies for this exception (under paragraph 2 of the first protocol) and is relying on this exception to claim an exemption from tax on his or her scholarship or fellowship income would complete Form W-9.

### Part III

Form W-8BEN must be signed and dated by the beneficial owner of the amount subject to withholding or the account holder of an FFI (or an agent with legal authority to act on the person's behalf). If Form W-8BEN is completed by an agent acting under a duly authorized power of attorney for the beneficial owner or account holder, the form must be accompanied by the power of attorney in proper form or a copy thereof specifically authorizing the agent to represent the principal in making, executing, and presenting the form. Form 2848, Power of Attorney and Declaration of Representative, can be used for this purpose. The agent, as well as the beneficial owner or account holder, may incur liability for the penalties provided for an erroneous, false, or fraudulent form.



*If any information on Form W-8BEN becomes incorrect, you must submit a new form within 30 days unless you are no longer an account holder of the requester that is an FFI and you will not receive a future payment with respect to the account.*

**Broker transactions or barter exchanges.** Income from

exención a pesar de que ya no dispone de una dirección permanente en el otro país acogido al tratado después de ingresar a los EE.UU.. De ser el caso, puede anotar una dirección en EE.UU. en la línea 3 y a pesar de ello, continuaría reuniendo los requisitos para solicitar la exención, siempre y cuando cumpla con todas las demás condiciones exigidas en el tratado tributario. Además, en la línea 9 debe identificar el país acogido al tratado en el que residía anteriormente justo antes o en el instante en que ingresó a los Estados Unidos.

**Llenado de la línea 10.** Debe llenar la línea 10 si es un estudiante o investigador que reclama una exención del pago de impuestos a los ingresos no compensatorios de su beca de estudios o beca de investigación conforme a lo dispuestos en el tratado tributario.

**Estudiante o investigador extranjero no residente que se convierte en extranjero residente.** Debe usar el Formulario W-9 para solicitar una excepción a la cláusula de salvaguardia. Consulte el apartado "Extranjero no residente que se convierte en extranjero residente" que apareció con anterioridad para conocer las razones de las cláusulas de salvaguardia y sus respectivas excepciones.

**Ejemplo.** En el artículo 20 del tratado tributario sobre los ingresos entre EE.UU. y China se permite una exención del pago de impuestos para los ingresos de una beca de estudios recibida por un estudiante chino que se encuentre temporalmente en EE.UU. Conforme a la legislación estadounidense, este estudiante se convertirá en extranjero residente a efectos tributarios si su estadía en los EE.UU. supera los 5 años naturales. Sin embargo, en el párrafo 2 del primer protocolo efectuado al tratado entre EE.UU. y China (fechado el 30 de abril de 1984) se permite que las disposiciones del Artículo 20 continúen vigentes aún después de que el estudiante chino se convierta en extranjero residente de los Estados Unidos. Un estudiante chino que reúne los requisitos para esta excepción (conforme al párrafo 2 del primer protocolo) y que desea usar esta excepción para reclamar una exención del impuesto sobre los ingresos de su beca de estudios o beca de investigación, debería llenar el Formulario W-9.

### Parte III

El beneficiario del monto sujeto a retención o el titular de la cuenta de una FFI (o un agente que cuente con la autoridad legal para representar a dicha persona) debe presentar el Formulario W-8BEN con fecha y firma. Si un agente que actúa conforme a un poder legal debidamente autorizado del beneficiario o del titular de la cuenta es quien llena el Formulario W-8BEN, dicho formulario debe ir acompañado del debido poder legal o una copia del mismo en que se autorice expresamente al agente a representar al poderdante en la elaboración, ejecución y presentación del formulario. Tanto el Formulario 2848, el Poder Legal como la Declaración del Representante pueden utilizarse con esta finalidad. El agente, al igual que el beneficiario o el titular de la cuenta, puede incurrir en algún tipo de responsabilidad por las sanciones previstas por la presentación de un formulario fraudulento, falso o erróneo.



*Si alguna de las informaciones del Formulario W-8BEN deja de ser correcta, debe entregar un nuevo formulario en un plazo de 30 días a menos que deje de ser el titular de la cuenta de aquel solicitante que es una FFI y no recibirá ningún pago con respecto a la cuenta.*

**Transacciones de corredores o clubes del trueque.**



transactions with a broker or a barter exchange is subject to reporting rules and backup withholding unless Form W-8BEN or a substitute form is filed to notify the broker or barter exchange that you are an exempt foreign person.

You are an exempt foreign person for a calendar year in which:

- You are a nonresident alien individual or a foreign corporation, partnership, estate, or trust;
- You are an individual who has not been, and does not plan to be, present in the United States for a total of 183 days or more during the calendar year; and
- You are neither engaged, nor plan to be engaged during the year, in a U.S. trade or business that has effectively connected gains from transactions with a broker or barter exchange.

**Paperwork Reduction Act Notice.** We ask for the information on this form to carry out the Internal Revenue laws of the United States. You are required to provide the information. We need it to ensure that you are complying with these laws and to allow us to figure and collect the right amount of tax.

You are not required to provide the information requested on a form that is subject to the Paperwork Reduction Act unless the form displays a valid OMB control number. Books or records relating to a form or its instructions must be retained as long as their contents may become material in the administration of any Internal Revenue law. Generally, tax returns and return information are confidential, as required by section 6103.

The time needed to complete and file this form will vary depending on individual circumstances. The estimated average time is:

<b>Recordkeeping</b> .....	2 hr., 52 min.
<b>Learning about the law or the form</b> ...	2 hr., 05 min.
<b>Preparing the form</b> .....	2 hr., 13 min.

If you have comments concerning the accuracy of these time estimates or suggestions for making this form simpler, we would be happy to hear from you. You can send us comments from [www.irs.gov/formspubs/](http://www.irs.gov/formspubs/). Click on "More Information" and then on "Give us feedback".

Los ingresos de transacciones de corredores o de clubes del trueque están sujetos a normas de declaración y retención adicional a menos que se presente un Formulario W-8BEN o un formulario de reemplazo para notificar al corredor o al club del trueque que es una persona extranjera exenta de impuestos.

Usted es una persona extranjera exenta impuestos en un año natural en que:

- sea una persona extranjera no residente o una sociedad anónima, sociedad colectiva, patrimonio o fideicomiso extranjero;
- sea una persona física que no ha estado o que no tiene previsto estar presente en los Estados Unidos por un total de 183 días o más durante el año natural, y
- no participa ni tiene previsto participar durante el año, en un negocio u oficio en EE.UU. que tenga ganancias efectivamente relacionadas con las transacciones efectuadas con algún corredor o intercambio de bienes.

**Aviso sobre la Ley de Reducción de Trámites.** Solicitamos la información requerida en este formulario para cumplir con las leyes que rigen la recaudación de los impuestos internos de los Estados Unidos. Usted está obligado a darnos esta información. La necesitamos para verificar su cumplimiento con dichas leyes y para poder calcular y cobrar la cantidad correcta de impuestos.

No está obligado a dar la información solicitada en un formulario que esté sujeto a la Ley de Reducción de Trámites), a menos que el mismo muestre un número de control válido de la Office of Management and Budget (Oficina de Administración y Presupuesto, u OMB, por sus siglas en inglés). Los libros o registros relativos a este formulario o sus instrucciones tienen que ser conservados siempre que su contenido pueda utilizarse o en la aplicación de una ley federal de impuestos internos. Por regla general, las declaraciones de impuestos y toda información pertinente son confidenciales, como lo requiere la sección 6103 del Código de Impuestos Internos.

El tiempo que se necesita para completar y presentar este formulario varía según las circunstancias individuales. El promedio estimado de tiempo es:

<b>Conservación de registros</b> .....	2 h, 52 min.
<b>Aprendizaje sobre la ley o del formulario</b> .....	2 h, 05 min.
<b>Preparación y presentación del formulario</b> .....	2 h, 13 min.

Si tiene algún sobre la exactitud de este estimado de tiempo o si tiene alguna sugerencia para simplificar este formulario, no dude en enviarlas. Puede enviarnos sus comentarios desde la página [www.irs.gov/Spanish/Formularios-y-Publicaciones/](http://www.irs.gov/Spanish/Formularios-y-Publicaciones/). Pulse sobre el enlace titulado "More Information" (Más información) y luego pulse sobre el enlace "Give us feedback" (comentarios).

You can write to Internal Revenue Service, Tax  
Forms and Publications, SE:W:CAR:MP:TFP, 1111  
Constitution Ave. NW, IR-6526, Washington, DC 20224.  
Do not send Form W-8BEN to this office. Instead, give it to  
your withholding agent.

Puede escribir al Servicio de Impuestos Internos,  
formularios y publicaciones tributarias, SE:W:CAR:MP:TFP,  
1111 Constitution Ave. NW, IR-6526, Washington, DC  
20224. No envíe el Formulario W-8BEN a esta oficina. En  
su lugar, entréguelo al agente de retención.

---